

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 19 novembre 2008

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, septembre 2008 2

Les Canadiens ont réduit l'ensemble de leurs avoirs en titres étrangers en septembre, en raison de ventes supplémentaires d'obligations étrangères, qui ont plus que contrebalancé les investissements en autres instruments. Pour leur part, les non-résidents ont adopté un comportement d'investissement très semblable en septembre, l'important désinvestissement en obligations canadiennes ayant entraîné une diminution des avoirs en titres canadiens.

Étude : Taux de plomb, de mercure et de cadmium chez les Canadiens, 2007-2008 5

En 2007-2008, moins de 1 % des Canadiens de 6 à 79 ans avaient des concentrations sanguines de plomb supérieures à la valeur recommandée actuelle de Santé Canada pour l'ensemble de la population, et moins de 1 % des Canadiens de 20 à 79 ans avaient des concentrations sanguines de mercure total supérieures à la valeur recommandée actuelle de Santé Canada pour les adultes. Les concentrations de plomb dans le sang ont considérablement baissé depuis 1978, soit la dernière fois que ces taux ont été mesurés à l'échelle nationale.

Étude : Consommation de boissons par les enfants et les adultes, 2004 7

Indicateurs avancés, octobre 2008 8

Voyages entre le Canada et les autres pays, septembre 2008 9

Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements, troisième trimestre de 2008 11

Statistiques des transports en Amérique du Nord 12

Nouveaux produits 13



Communiqués

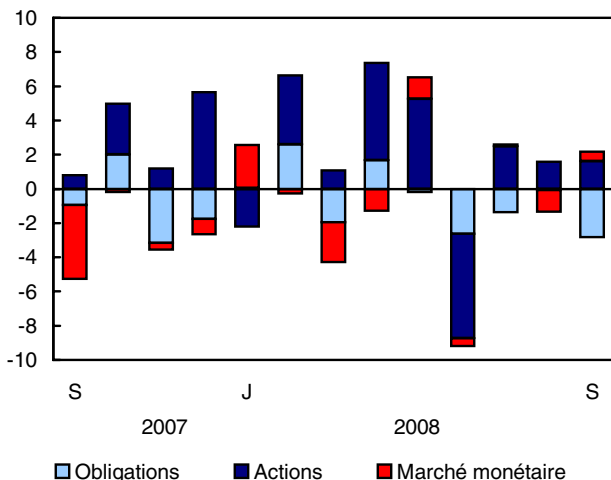
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Septembre 2008

Les investisseurs canadiens ont réduit l'ensemble de leurs avoirs en titres étrangers de 665 millions de dollars en septembre, en raison de nouvelles ventes d'obligations étrangères. Le désinvestissement en obligations étrangères a été supérieur aux investissements en instruments du marché monétaire étranger et en actions étrangères.

Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères¹

milliards de dollars



1. Signes renversés de la balance des paiements.

Les investisseurs non résidents ont adopté un comportement d'investissement semblable et ont réduit leurs avoirs en titres canadiens de 267 millions de dollars, ayant notamment procédé à un important désinvestissement en obligations canadiennes. Cette réduction s'est produite malgré des acquisitions considérables d'instruments du marché monétaire canadien et d'actions canadiennes au cours du mois.

Les Canadiens investissent en effets à court terme étrangers

Les Canadiens ont délaissé les obligations étrangères de nouveau en septembre, mais les

Note aux lecteurs

À moins d'avis contraire, toutes les valeurs figurant dans le présent communiqué correspondent à des opérations nettes.

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, en obligations et en instruments (ou effets) du marché monétaire tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins. Les **effets du gouvernement du Canada** englobent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains.

ont partiellement compensées par des achats de 552 millions de dollars en instruments du marché monétaire étranger, au moment où les taux d'intérêt étaient en baisse. En septembre, les taux à court terme américains ont atteint leur niveau le plus bas observé depuis mai 2004.

En septembre, les acquisitions d'instruments du marché monétaire étranger ont été alimentées par les bons du Trésor américains. Toutefois, les Canadiens se sont une fois de plus départis d'effets de sociétés étrangères émis par des sociétés financières et non financières.

Les avoirs canadiens en obligations étrangères ont encore diminué en septembre, cette fois de 2,8 milliards de dollars. Le désinvestissement, le plus élevé enregistré en 10 mois, a porté entièrement sur des obligations du gouvernement américain. Par ailleurs, les Canadiens ont acquis des obligations étrangères non américaines en raison d'une reprise modérée des achats en obligations feuille d'érable.

Les acquisitions d'actions américaines par les investisseurs canadiens demeurent vigoureuses

Pour un troisième mois consécutif, les Canadiens ont procédé à des investissements soutenus en actions étrangères au cours d'une période marquée par une baisse des cours et une instabilité croissante sur les marchés boursiers mondiaux. Les acquisitions de 1,6 milliard de dollars d'actions étrangères ont porté sur un ensemble bien diversifié d'actions américaines.

Les non-résidents achètent des effets du marché monétaire canadien et vendent des obligations canadiennes

En septembre, les investissements étrangers en instruments d'emprunt canadiens ont visé les effets à court terme, les non-résidents en ayant ajouté pour 1,0 milliard de dollars à leurs portefeuilles, alors que les taux d'intérêt ont continué à régresser. En septembre, les taux d'intérêt à court terme canadiens ont reculé pour se situer à leur niveau le plus bas observé en six mois. L'écart de taux résultant favorisait tout de même l'investissement au Canada.

Les achats en effets émis par le gouvernement fédéral canadien et ses entreprises, surtout des effets libellés en dollars américains, ont dominé les investissements étrangers en septembre. L'activité étrangère sur le marché monétaire canadien a porté en septembre les flux totaux d'investissement en instruments de cette nature à 4,7 milliards de dollars depuis avril 2008.

Par ailleurs, les non-résidents se sont départis de 3,8 milliards de dollars d'obligations canadiennes au cours du mois. En septembre, les investisseurs étrangers ont vendu pour la première fois en 2008 des obligations canadiennes sur les marchés secondaires, dont une quantité substantielle d'obligations émises par le gouvernement fédéral et ses entreprises. Sur le plan des devises, toutefois, ils ont vendu pour 3,9 milliards de dollars d'obligations libellées en dollars canadiens, mais ont acquis pour 1,8 milliard de dollars d'obligations libellées en dollars américains.

Malgré le revirement observé en septembre, les investissements étrangers en obligations canadiennes ont atteint 25,6 milliards de dollars depuis janvier 2008, comparativement à un investissement de 6,3 milliards de dollars au cours de la même période en 2007.

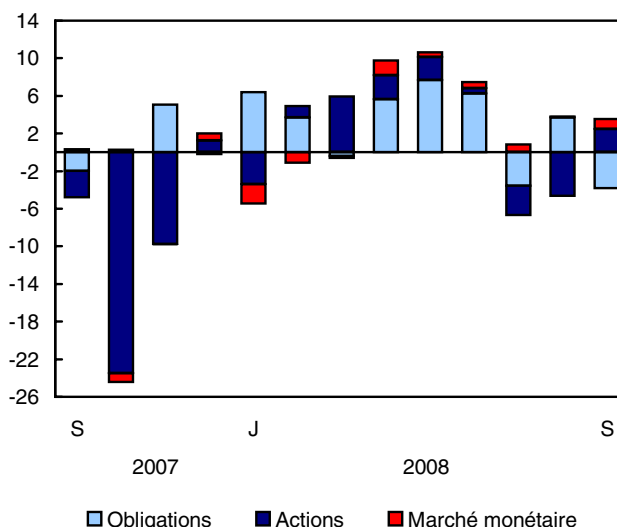
Les investissements étrangers en actions canadiennes reprennent

Les investisseurs étrangers ont acquis pour 2,5 milliards de dollars d'actions canadiennes en septembre, alors que les cours des actions canadiennes ont connu leur plus forte baisse mensuelle en plus de 10 ans. Les non-résidents ont ajouté des actions de banques et autres sociétés financières, tout en vendant des actions des secteurs de l'énergie, des mines et de

la technologie. La reprise observée en septembre est survenue après deux mois de fortes ventes étrangères totalisant 7,8 milliards de dollars.

Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

milliards de dollars



Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.

Le numéro de septembre 2008 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données d'octobre sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 18 décembre.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 (infobalance@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Boulay au 613-951-1872, Division de la balance des paiements.

□

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Juin 2008	Juillet 2008	Août 2008	Septembre 2008	Janvier à septembre 2007	Janvier à septembre 2008
	Transactions cumulées					
	millions de dollars					
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	7 492	-5 890	-833	-267	-4 469	30 838
Obligations (nettes)	6 234	-3 573	3 708	-3 786	6 343	25 608
Émissions en circulation	5 912	822	5	-2 452	6 589	19 710
Nouvelles émissions	8 140	1 028	3 688	4 420	34 987	41 695
Remboursements	-6 274	-5 813	-949	-5 537	-35 857	-36 868
Changement aux intérêts à payer ¹	-1 544	390	963	-218	623	1 070
Instruments du marché monétaire (nets)	662	845	111	1 029	-856	1 219
Gouvernement du Canada	708	1 667	349	703	-2 400	1 771
Autres	-46	-823	-238	326	1 544	-552
Actions (nettes)	596	-3 161	-4 652	2 490	-9 955	4 011
Émissions en circulation	-763	-2 903	-4 708	2 484	3 419	217
Autres transactions	1 359	-258	56	6	-13 374	3 794
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	9 223	-1 244	-217	665	-43 044	-7 397
Obligations (nettes)	2 611	1 349	80	2 832	-31 835	4 718
Actions (nettes)	6 137	-2 491	-1 588	-1 616	-21 113	-13 401
Instruments du marché monétaire (nets)	475	-102	1 291	-552	9 903	1 285

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.



Étude : Taux de plomb, de mercure et de cadmium chez les Canadiens

2007-2008 (données provisoires)

En 2007-2008, moins de 1 % des Canadiens de 6 à 79 ans avaient des concentrations sanguines de plomb supérieures à la valeur recommandée actuelle de Santé Canada pour l'ensemble de la population, et moins de 1 % des Canadiens de 20 à 79 ans avaient des concentrations sanguines de mercure total supérieures à la valeur recommandée actuelle de Santé Canada pour les adultes. Les concentrations de plomb dans le sang ont considérablement baissé depuis 1978, soit la dernière fois que ces taux ont été mesurés à l'échelle nationale.

Il n'y a pas de valeur recommandée au Canada pour le cadmium sanguin. Toutefois, les concentrations sanguines de cadmium chez les Canadiens étaient semblables à celles observées dans l'ensemble de la population aux États-Unis et en Allemagne. Ces deux pays sont parmi les rares pays à avoir mené des enquêtes de biosurveillance représentatives à l'échelle nationale comportant un volet d'évaluation des métaux lourds.

Même si la plupart des Canadiens ont des quantités mesurables de ces trois métaux lourds dans leur sang, cela ne signifie pas pour autant que ces concentrations produiront des effets néfastes sur leur santé.

Concentration sanguine de plomb

La concentration sanguine moyenne de plomb chez les Canadiens de 6 à 79 ans était de 1,37 microgramme par décilitre en 2007-2008. Plus de 99 % des Canadiens de 6 à 79 ans avaient des concentrations mesurables de plomb dans leur sang en 2007-2008.

La valeur recommandée actuelle de Santé Canada pour la population en général est de 10 microgrammes par décilitre. La valeur recommandée correspond au niveau à partir duquel il convient d'envisager des mesures visant à réduire l'exposition à la substance.

En 1978-1979, les résultats de l'Enquête santé Canada avaient montré que 25 % des Canadiens de 6 ans et plus avaient des concentrations sanguines de plomb supérieures à cette valeur. La proportion actuelle de moins de 1 % représente une baisse significative.

Cette baisse pourrait être largement attribuable à l'élimination progressive de l'essence au plomb, de la peinture au plomb et de la brasure au plomb dans les boîtes d'aliments en conserve depuis les années 1970.

Parmi les sources de l'exposition au plomb figurent la peinture au plomb, les installations de plomberie au

Note aux lecteurs

Le présent communiqué, fondé sur un article paru dans la publication Rapports sur la santé, fait état des premières données de l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé (ECMS), l'enquête la plus complète sur les mesures directes de la santé jamais menée à l'échelle nationale au Canada.

Cette enquête a été effectuée par Statistique Canada, en partenariat avec Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada. Elle comprend des mesures des métaux lourds (le plomb, le mercure et le cadmium) qui, en concentrations excessives, sont toxiques pour l'être humain. Les concentrations sanguines de plomb à l'échelle nationale n'ont pas été mesurées depuis 1978.

Le présent communiqué fait état des données provisoires sur les taux de plomb, de mercure total et de cadmium dans le sang d'un peu plus de 2 600 Canadiens de 6 à 79 ans, recueillies dans les 8 premiers sites de collecte.

Dans le cadre de l'enquête, on recueillera des données auprès d'environ 5 000 Canadiens de 6 à 79 ans, dans 15 sites au Canada jusqu'en mars 2009.

Les données de l'ECMS serviront à évaluer, au sein de la population, les concentrations d'une vaste gamme de substances chimiques présentes dans l'environnement, les maladies chroniques, l'état nutritionnel et les maladies infectieuses, en vue de fournir une base de référence en fonction de laquelle seront analysées les nouvelles tendances et de permettre des comparaisons avec d'autres pays.

plomb, la culture des aliments dans des sols contaminés par le plomb ainsi que les produits contenant du plomb ou de la peinture au plomb.

Concentration sanguine de mercure total

En 2007-2008, la concentration sanguine moyenne de mercure total chez les Canadiens de 6 à 79 ans était de 0,76 microgramme par litre. Environ 90 % de ces personnes avaient des concentrations mesurables de mercure total dans leur sang.

Toutefois, moins de 1 % des Canadiens de 20 à 79 ans avaient des concentrations de mercure total supérieures à la valeur recommandée actuelle de Santé Canada de 20 microgrammes par litre. (La valeur recommandée pour le mercure s'applique uniquement à la population adulte.) Contrairement au plomb, c'est la première fois que les concentrations sanguines de mercure à l'échelle nationale sont mesurées chez les Canadiens.

Dans l'ensemble, les Canadiens avaient des concentrations semblables ou légèrement supérieures à celles observées dans deux autres groupes étudiés : l'ensemble de la population de l'Allemagne et les femmes de 16 à 49 ans aux États-Unis.

La principale source d'exposition au mercure est la consommation de poissons et de fruits de mer.

Concentration sanguine de cadmium

La concentration sanguine moyenne de cadmium chez les Canadiens de 6 à 79 ans était de 0,35 microgramme par litre en 2007-2008. La grande majorité (98 %) des Canadiens avaient des concentrations mesurables de cadmium dans leur sang.

Aucune valeur recommandée n'a été établie pour le cadmium sanguin dans l'ensemble de la population canadienne. Il existe des valeurs recommandées pour l'exposition professionnelle, mais ces valeurs ne s'appliquent pas à l'ensemble de la population.

Les Canadiens affichaient des concentrations sanguines de cadmium semblables à celles observées dans l'ensemble de la population des États-Unis et de l'Allemagne.

Dans le cas de la population exposée hors du milieu de travail, le tabagisme est considéré comme une source importante d'exposition.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5071.

L'article «Taux de plomb, de mercure et de cadmium chez les Canadiens», qui fait partie de la publication

Rapports sur la santé, vol. 19, n° 4 (82-003-XWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements concernant cet article ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jeanine Bustros au 613-951-9476 (jeanine.bustros@statcan.gc.ca), Statistique Canada, ou avec les Relations aux médias de Santé Canada au 613-957-2983.

Des renseignements supplémentaires sur la biosurveillance et, plus précisément, sur le plomb, le mercure et le cadmium se trouvent aux adresses suivantes : (hc-sc.gc.ca) et (chemicalsubstanceschimiques.gc.ca).

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé, communiquez avec Jeanine Bustros au 613-951-9476 (jeanine.bustros@statcan.gc.ca), Division des mesures physiques de la santé.

Pour obtenir plus de renseignements concernant la publication *Rapports sur la santé*, communiquez avec Christine Wright au 613-951-1765 (christine.wright@statcan.gc.ca), Division de l'information et de la recherche sur la santé. ■

Étude : Consommation de boissons par les enfants et les adultes

2004

Chez les Canadiens, les boissons représentent un élément important de la nutrition. Elles fournissent environ 20 % de l'apport quotidien en calories des enfants et des adolescents de 4 à 18 ans. Chez les enfants de 1 à 3 ans, la proportion est encore plus élevée, soit 30 %.

Chez les adultes, les calories provenant des boissons diminuent progressivement avec l'âge. Les hommes et les femmes de 19 à 30 ans tirent environ 20 % de leurs calories quotidiennes des boissons. Chez les personnes âgées de 71 ans et plus, les boissons représentent environ 12 % de l'apport calorique.

À tous les âges, l'eau est la boisson consommée par le pourcentage le plus élevé de personnes et en quantités les plus grandes.

Après l'eau, toutefois, les choix de boissons des Canadiens sont étroitement liés à leur âge. Au fur et à mesure qu'ils avancent en âge, les garçons et les filles boivent moins de lait et de jus de fruits et davantage de boissons gazeuses et de boissons aux fruits contenant moins de 100 % de jus.

Le lait représente presque la moitié des boissons consommées par les enfants de 1 à 3 ans. Environ 88 % des enfants de ce groupe d'âge ont bu du lait un jour donné.

Chez les enfants plus âgés et les adolescents, le pourcentage de ceux qui ont déclaré consommer du lait baisse, passant à 60 % chez les garçons de 14 à 18 ans et à 53 % chez leurs homologues de sexe féminin.

Chez les 14 à 18 ans, les boissons gazeuses ordinaires venaient au troisième rang comme choix de boissons pour les garçons, et au quatrième rang pour les filles. Dans l'ensemble, 53 % des garçons de ce groupe d'âge et 35 % des filles ont consommé des boissons gazeuses ordinaires un jour donné.

Les boissons sucrées comportent un lien avec le gain de poids chez les enfants et les adolescents, ainsi qu'avec un risque accru de carie dentaire.

Chez les 19 à 30 ans, après l'eau, le lait était la boisson consommée le plus fréquemment, 49 % des hommes et 54 % des femmes buvant du lait un jour donné. Les boissons gazeuses ordinaires venaient au troisième rang chez les hommes, 47 % ayant déclaré en consommer. Chez les femmes, le café s'est classé au troisième rang, 39 % ayant déclaré en consommer.

Chez les personnes de 50 ans et plus, le café était la boisson la plus fréquemment consommée, après l'eau. Environ trois quarts des hommes et des femmes ont bu

du café un jour donné. Par conséquent, plus de 20 % des hommes et 15 % des femmes âgés de 31 à 70 ans excédaient la consommation maximale recommandée de 400 milligrammes de caféine par jour.

Chez les hommes, particulièrement ceux de 19 à 50 ans, la bière est la boisson alcoolisée consommée le plus fréquemment. Environ le quart des hommes de ce groupe d'âge ont bu de la bière un jour donné. Toutefois, dans le groupe des 71 ans et plus, 12 % des hommes ont déclaré boire de la bière.

En comparaison, peu de femmes, soit 8 % de celles âgées de 19 à 50 ans, et 2 % de celles de 71 ans et plus, ont déclaré boire de la bière. Les femmes de 31 ans et plus buvaient plus souvent du vin; entre 11 % et 15 % des femmes de ce groupe d'âge ont déclaré boire du vin.

Nota : Le présent communiqué s'inspire de deux articles, publiés dans la publication *Rapports sur la santé*, fondés sur les données de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Nutrition de 2004. Il s'agit de la première enquête nationale sur la nutrition menée en plus de 30 ans. Cette enquête a été conçue pour recueillir des données sur l'apport alimentaire et en nutriments de la population à domicile. On a demandé aux participants de dresser la liste de tous les aliments et boissons qu'ils ont consommés au cours des 24 heures précédant le jour de l'entrevue. L'un des articles donne un aperçu de la consommation de boissons chez les adultes de 19 ans et plus, et l'autre, un aperçu de la consommation chez les enfants et les adolescents de 1 à 18 ans. Tous deux portent sur le type et la quantité de boissons consommées, en soulignant les différences selon l'âge et le sexe.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5049.

Les articles «Consommation de boissons par les enfants et les adolescents» et «Consommation de boissons chez les Canadiens adultes», qui figurent dans la version en ligne de la publication *Rapports sur la santé*, vol. 19, n° 4 (82-003-XWF, gratuite), sont maintenant accessibles à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements sur la publication *Rapports sur la santé*, communiquez avec Christine Wright au 613-951-1765 (christine.wright@statcan.gc.ca), Division de l'information et de la recherche sur la santé.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Didier Garriguet au 613-951-7187 (didier.garriguet@statcan.gc.ca), Division de l'information et de la recherche sur la santé. ■

Indicateurs avancés

Octobre 2008

L'indicateur avancé composite a diminué de 0,4 % en octobre, après avoir reculé de 0,3 % en septembre. Toutefois, cette baisse a été surtout attribuable au marché boursier. Une fois cette composante exclue du calcul, l'indice a légèrement reculé de 0,1 % après avoir affiché un repli de 0,2 % en septembre.

La contraction du marché boursier observée en septembre s'est accélérée en octobre, alors que la version non lissée de l'indicateur a décliné de 17,2 %. Il s'agit de la quatrième baisse mensuelle en importance, dépassée uniquement par celles enregistrées en mars 1980, en octobre 1987 et en août 1998. Il convient de noter que deux de ces trois baisses n'avaient pas été jumelées à un recul dans la plupart des autres composantes de l'indice avancé et n'avaient pas été suivies d'une récession.

Si l'on exclut le marché boursier, quatre composantes ont diminué, trois ont augmenté et deux ont été inchangées. Les dépenses de consommation ont encore constitué le secteur le plus vigoureux. La demande s'est accrue de façon constante pour les meubles et les articles ménagers. Les ventes d'automobiles se sont redressées en septembre et sont demeurées plus élevées comparativement au niveau atteint il y a un an. Ces résultats sont tout à l'opposé du recul marqué des ventes aux États-Unis et reflètent une plus grande vigueur du marché du travail au Canada ainsi qu'une moins forte perturbation du flux de crédit. L'indice du logement a diminué pour un cinquième

mois d'affilée, en raison de la forte baisse des ventes résidentielles, tandis que les mises en chantier sont demeurées à un niveau élevé.

Les nouvelles commandes de produits fabriqués ont fléchi de 1,5 %, en raison d'un fléchissement de la demande d'exportation. Le ratio des livraisons aux stocks a été stable, alors que les entreprises ont réduit leurs stocks de concert avec la baisse de leurs ventes.

L'indicateur avancé des États-Unis a ralenti sa chute en raison de la courbe de rendement et de l'offre de monnaie, ce qui reflète la stimulation importante suscitée par la politique monétaire en réponse à la détérioration rapide de l'économie américaine.

Données stockées dans CANSIM : tableau 377-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1601.

Le présent communiqué sera reproduit dans le numéro de décembre 2008 de *L'observateur économique canadien*, vol. 21, n° 12 (11-010-XIB, gratuit). Pour obtenir d'autres renseignements sur l'économie, veuillez consulter *L'observateur économique canadien*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Philip Cross au 613-951-9162 (oec@statcan.gc.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture.

□

Indicateurs avancés

	Mai 2008	Juin 2008	Juillet 2008	Août 2008	Septembre 2008	Octobre 2008	Dernier mois de données disponibles variation en %
Indicateur avancé composite (1992=100)	229,0	229,1	229,6	230,1	229,4	228,4	-0,4
Indice du logement (1992=100) ¹	141,7	141,1	137,5	135,4	135,0	131,1	-2,9
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (en milliers)	2 917	2 933	2 938	2 950	2 955	2 956	0,0
Indice du cours des actions S&P/TSX (1975=1 000)	13 748	14 010	14 012	14 097	13 660	12 662	-7,3
Offre de monnaie, M1 (en millions de dollars de 1992) ²	172 168	172 104	172 281	172 725	173 752	175 165	0,8
Indice avancé des États-Unis du Conference Board (1992=100) ³	124,3	124,2	124,1	123,9	123,5	123,2	-0,2
Fabrication							
Heures hebdomadaires moyennes de travail	37,9	37,9	37,8	37,8	37,7	37,7	0,0
Nouvelles commandes de biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	27 312	26 717	27 668	28 488	27 950	27 532	-1,5
Ratio des livraisons aux stocks de produits finis ⁴	1,78	1,76	1,77	1,77	1,77	1,77	0,00 ⁵
Commerce de détail							
Meubles et articles ménagers (en millions de dollars de 1992) ⁴	2 838	2 853	2 872	2 882	2 911	2 943	1,1
Ventes d'autres biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	9 676	9 743	9 747	9 708	9 685	9 631	-0,6
Indicateur avancé composite non lissé	230,2	230,2	229,8	230,2	226,8	224,9	-0,8

1. Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (service inter-agences).

2. Données obtenues après déflation par l'Indice des prix à la consommation.

3. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le mois précédent.

4. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le deuxième mois avant.

5. Différence par rapport au mois précédent.



Voyages entre le Canada et les autres pays Septembre 2008

Le nombre total de visiteurs au Canada a augmenté de 2,1 % en septembre, à la suite d'une hausse des voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis.

Après avoir affiché quatre baisses mensuelles consécutives, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a connu une progression de 7,2 % pour s'établir à un million en septembre. Cette hausse a été attribuable en grande partie à une augmentation du nombre de voyages avec nuitées en automobile. Cependant, les voyages de même jour en automobile effectués par les résidents américains au Canada ont régressé pour atteindre 746 000 en septembre, en baisse de 1,1 % par rapport à août.

Le nombre de voyages au Canada en provenance des pays d'outre-mer a diminué de 2,7 % par rapport à août pour atteindre 397 000 en septembre. Des baisses ont été observées dans 10 des 12 principaux marchés d'outre-mer.

Un peu plus de 70 000 voyageurs sont venus en provenance du marché d'outre-mer le plus important pour le Canada, soit le Royaume-Uni. Il s'agissait d'un recul de 3,5 % par rapport à août et du plus bas niveau

inscrit depuis juillet 2006. Il y a eu 11,4 % moins de visiteurs en provenance du Royaume-Uni au Canada en septembre par rapport à il y a un an.

Pour ce qui est du marché émetteur, les résidents canadiens ont effectué 4,3 millions de voyages à l'étranger en septembre, en baisse de 2,9 % par rapport à août, à la suite d'un repli des voyages aux États-Unis.

Les Canadiens ont effectué 3,7 millions de voyages aux États-Unis en septembre, en baisse de 3,5 % par rapport à août. Les voyages de même jour en automobile aux États-Unis ont reculé de 2,7 % pour se situer à 2,1 millions. Le nombre total de voyages avec nuitées aux États-Unis a décliné de 4,2 % pour atteindre 1,6 million.

Le nombre de voyages des Canadiens dans les pays d'outre-mer a augmenté de 0,7 % pour se situer à 670 000 en septembre.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de septembre 2008 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*,

vol. 24, n° 9 (66-001-PWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur :

613-951-2909 (tourism@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation.

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Septembre 2007 ^r	Mars 2008 ^r	Août 2008 ^r	Septembre 2008 ^p	Août à septembre 2008
Données désaisonnalisées					
	milliers				variation en % ¹
Voyages des Canadiens à l'étranger²	4 335	4 455	4 467	4 339	-2,9
Vers les États-Unis	3 712	3 786	3 802	3 669	-3,5
Vers les autres pays	623	669	665	670	0,7
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 100	2 101	2 118	2 061	-2,7
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 180	2 301	2 290	2 227	-2,8
États-Unis ³	1 557	1 631	1 625	1 557	-4,2
Automobile	926	973	981	948	-3,4
Avion	511	552	539	506	-6,0
Autres moyens de transport	120	106	106	103	-2,6
Autres pays ⁴	623	669	665	670	0,7
Voyages au Canada²	2 550	2 276	2 210	2 256	2,1
En provenance des États-Unis	2 161	1 888	1 802	1 859	3,2
En provenance des autres pays	389	389	408	397	-2,7
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	922	745	754	746	-1,1
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 519	1 431	1 354	1 412	4,3
États-Unis ³	1 140	1 053	958	1 027	7,2
Automobile	674	619	554	606	9,4
Avion	317	307	287	281	-2,1
Autres moyens de transport	150	127	117	140	19,3
Autres pays ⁴	379	378	396	386	-2,6
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵					
Royaume-Uni	79	73	73	70	-3,5
France	30	31	40	38	-5,9
Allemagne	26	25	29	28	-2,8
Japon	28	26	25	24	-6,6
Mexique	20	22	22	23	4,6
Australie	19	19	23	22	-2,3
Corée du Sud	18	18	17	16	-6,2
Chine	13	15	14	13	-1,5
Hong-Kong	10	10	12	12	-0,8
Pays-Bas	10	11	10	10	-2,8
Inde	8	10	9	10	13,2
Italie	8	9	10	9	-5,8

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.



Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements

Troisième trimestre de 2008

L'indice composite des prix de la construction d'immeubles d'appartements a atteint 169,3 (1997=100) au troisième trimestre de 2008, en hausse de 1,3 % par rapport au trimestre précédent. L'augmentation trimestrielle a été principalement attribuable à des augmentations de prix de matériaux de construction.

Au troisième trimestre de 2008, l'indice composite des prix de la construction d'immeubles d'appartements a progressé de 8,4 % par rapport au troisième trimestre de 2007.

Calgary a enregistré la plus forte variation trimestrielle (+2,6 %), suivie d'Ottawa–Gatineau, partie Ottawa (+1,9 %), d'Edmonton (+1,8 %), de Montréal (+1,5 %), de Toronto (+1,4 %), de Halifax (+1,2 %) et de Vancouver (+0,3 %).

Calgary a aussi enregistré la plus forte variation (+13,8 %) par rapport au troisième trimestre de 2007, suivie d'Edmonton (+12,7 %), de Toronto (+9,1 %), d'Ottawa–Gatineau, partie Ottawa (+8,6 %), de Vancouver (+6,6 %), de Montréal (+6,4 %) et de Halifax (+5,3 %).

Nota : Les indices des prix de la construction d'immeubles d'appartements donnent une indication de la variation des coûts de construction nouvelle dans six régions métropolitaines de recensement

(RMR) dont Halifax, Montréal, Toronto, Calgary, Edmonton et Vancouver et la partie Ottawa de la RMR d'Ottawa–Gatineau. En plus des indices de chacune des RMR et de l'indice composite, d'autres ventilations des variations de coûts par groupe de métiers dans le bâtiment sont à considérer, soit la structure, l'architecture, la mécanique et l'électricité. Ces indices de prix sont établis à partir d'enquêtes menées auprès d'entrepreneurs généraux et de sous-traitants spécialisés qui fournissent des renseignements sur diverses catégories de coûts (les matériaux, la main-d'oeuvre, l'équipement, les taxes, les frais généraux et les bénéfices) pertinents aux devis de construction détaillés compris dans les enquêtes.

Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0040.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2317 et 2330.

Le numéro du troisième trimestre de 2008 de la publication *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XWF, gratuite) paraîtra en février 2009.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (prices-prix@statcan.gc.ca), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539.

Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements¹

	Troisième trimestre de 2008	Troisième trimestre de 2007 au troisième trimestre de 2008	Deuxième trimestre au troisième trimestre de 2008
	(1997=100)	variation en %	
Indice composite	169,3	8,4	1,3
Halifax	143,7	5,3	1,2
Montréal	149,5	6,4	1,5
Ottawa–Gatineau, partie Ottawa	163,6	8,6	1,9
Toronto	171,6	9,1	1,4
Calgary	212,6	13,8	2,6
Edmonton	201,9	12,7	1,8
Vancouver	177,1	6,6	0,3

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

Statistiques des transports en Amérique du Nord

Une version mise à jour de la base de données *Statistiques des transports en Amérique du Nord* (STAN), une source unique de renseignements en ligne sur les activités de transport, est diffusée aujourd'hui. La base de données est le fruit d'une initiative tripartite prise par les organismes de statistiques et des transports du Canada, des États-Unis et du Mexique.

Les trois pays ont fait un effort pour mettre à jour les tableaux afin d'englober les données de 2007.

La base de données porte sur 12 domaines d'intérêt spécifiques, dont le transport et l'économie, le transport de passagers et de marchandises, le transport et la consommation d'énergie de même que la sécurité dans les transports.

La base de données STAN fournit des données uniformes et comparables d'un mode de transport

à l'autre et d'un pays à l'autre afin de permettre l'évaluation des avantages et des incidences des transports. Cette base de données permet ainsi de comprendre l'évolution dynamique des marchés du transport en cette ère de croissance de l'économie mondiale.

La base de données STAN est accessible en ligne (<http://nats.sct.gob.mx>) en français, en anglais et en espagnol.

Pour obtenir plus de renseignements sur les données canadiennes de la base de données STAN ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (statistiquesdutransport@statcan.gc.ca), Division des transports. ■

Nouveaux produits

Voyages internationaux : renseignements préliminaires, septembre 2008, vol. 24, n° 9
Numéro au catalogue : 66-001-PWF
(gratuit).

Rapports sur la santé, vol. 19, n° 4
Numéro au catalogue : 82-003-XWF
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

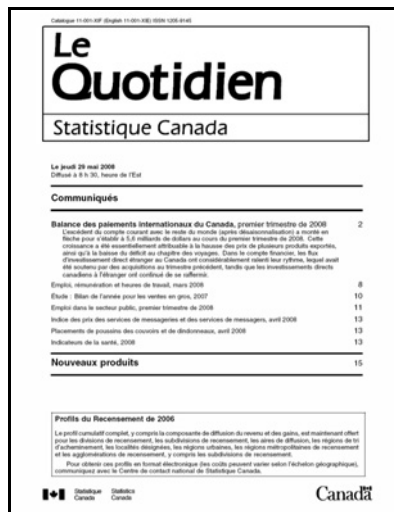
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**
Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le : **1-877-287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2008. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.